



Guía Docente

Datos Identificativos					2014/15
Asignatura (*)	Español como L2	Código	613G03048		
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios				
Descritores					
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos	
Grao	2º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5	
Idioma	Castelán				
Prerrequisitos					
Departamento	Filoloxía Española e Latina				
Coordinación	Veleiro Perez, Ana María	Correo electrónico	ana.veleiro@udc.es		
Profesorado	Veleiro Perez, Ana María	Correo electrónico	ana.veleiro@udc.es		
Web					
Descrición xeral	Se trata de una iniciación a la metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera.				

Competencias da titulación

Código	Competencias da titulación
A4	Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua galega.
A11	Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe

Competencias de materia (Resultados de aprendizaxe)	Competencias da titulación		
Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua española.	A4		
Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.	A11		
Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.	A15		
Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.		B1	
Adquirir capacidade de autoformación.		B3	
Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.		B5	
Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.		B6	
Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.		B7	
Apreciar a diversidade.		B8	
Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma			C1
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.			C3



Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.			C6
Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.			C7
Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.			C8

Contidos	
Temas	Subtemas
0. Presentación. Consideracións xerais	
1. La adquisición de linguas estranxeras y segundas linguas	1.1. Precisións conceptuais 1.2. Algunhas teorías sobre o aprendizaxe de la L2 1.3. Factores condicionantes en el aprendizaxe de la L2
2. Métodos y enfoques de la enseñanza de ELE	2.1. Metodoloxía, método, enfoque: precisións terminolóxicas 2.2. Evolución histórica de los principales métodos previos al enfoque comunicativo 2.3. Enfoque comunicativo 2.4. Metodoloxía en el MCER 2.5. Nuevas perspectivas: enseñanza de L2 con fines específicos 2.6. Diseño curricular en la enseñanza-aprendizaje de L2
3. Evaluación	3.1. Introducción 3.2. Evaluación en el MCER 3.3. DELE y Proyecto Dialang 3.4. Cómo elaborar pruebas de evaluación 3.5. Los errores. Cómo corregirlos
4. Didáctica de ELE	4.1. Destrezas lingüísticas 4.1.1. Presentación 4.1.2. Expresión o interacción oral 4.1.3. Expresión escrita 4.1.4. Comprensión auditiva 4.1.5. Comprensión lectora 4.1.6. Cómo enseñar gramática 4.1.7. Cómo enseñar vocabulario 4.2. La realidade del aula
5. Materiales didácticos	
6. Nuevas tecnoloxías en la enseñanza de E/LE	

Planificación			
Metodoloxías / probas	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Proba mixta	2	16	18
Traballos tutelados	1	20	21
Presentación oral	0.5	5	5.5
Lecturas	1	10	11
Obradoiro	16	18	34
Sesión maxistral	7	14	21
Atención personalizada	2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición



Proba mixta	Se trata de una prueba en la que se evaluará la asimilación de los contenidos aprendidos y, sobre todo, la capacidad del alumno para aplicarlos a la práctica de la enseñanza de español como lengua extranjera. Asimismo, se valorará notablemente el rigor y la corrección en el uso de la lengua.
Traballos tutelados	El alumno tendrá que realizar un trabajo en equipo que consistirá en la elaboración de una secuencia didáctica. Será obligatorio el seguimiento por parte de la profesora.
Presentación oral	El alumno deberá exponer el trabajo tutelado. Para ello deberá servirse de todo tipo de recursos y materiales que considere necesarios.
Lecturas	El alumno deberá hacer lecturas relacionadas con los contenidos del temario.
Obradoiro	El alumno realizará actividades en el aula y fuera de ella, tanto grupales como individuales, de las que la profesora evaluará únicamente una parte.
Sesión maxistral	La profesora presentará los temas en las sesiones expositivas. Se valorará la participación del alumnado.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Obradoiro Traballos tutelados Proba mixta Presentación oral	<p>Se fomentarán las tutorías para todas las metodologías que lo requieran, como las actividades que precisen de una fase de preparación y seguimiento. Se entiende que la evaluación forma parte del proceso de aprendizaje y, por tanto, se recomienda que se empleen las tutorías a lo largo de todo el curso para revisar los ejercicios, el trabajo y el examen final.</p> <p>Las tutorías se podrán llevar a cabo personalmente o mediante correo electrónico. La atención personalizada a los alumnos se llevará a cabo asimismo en las sesiones de grupo reducido, en las que la profesora podrá supervisar individualmente el desarrollo de las actividades por parte de los estudiantes.</p> <p>La posible atención a alumnos con necesidades especiales se abordará desde esta perspectiva de atención individual, bien en tutorías, bien en clase. Si es preciso se diseñarán actividades especiales.</p>

Avaliación

Metodoloxías	Descrición	Cualificación
Obradoiro	La profesora recogerá una pequeña parte representativa de las actividades realizadas por los alumnos tanto en clase como fuera del aula.	25
Traballos tutelados	El alumno tendrá que realizar en equipo un trabajo tutelado que consistirá en la elaboración de una secuencia didáctica. Será obligatorio el seguimiento por parte de la profesora. Se valorarán los conocimientos, habilidades y competencias adquiridas, esto es: el correcto y completo manejo de las fuentes; la capacidad del alumno para llevar a la práctica los fundamentos teóricos aprendidos; la originalidad y la creatividad; la autonomía en el trabajo, y la capacidad para planificar y gestionar el trabajo de forma eficaz. También, se valorarán la corrección idiomática, la estructuración de la información (en definitiva, la coherencia del texto final) y la cohesión. Asimismo, se valorará la colaboración de los miembros del grupo, por lo que se penalizará el "grupo grapadora".	35
Proba mixta	Se trata de una prueba escrita en la que se evaluará la asimilación crítica de los contenidos aprendidos y, sobre todo, la capacidad del alumno para aplicarlos a la práctica de la enseñanza de español como lengua extranjera. Las actividades del examen serán semejantes a las planteadas en clase. Se valorarán los conocimientos, habilidades y competencias adquiridas, esto es: el rigor conceptual, la capacidad de sintetizar y analizar críticamente la información y la capacidad de aplicar los conocimientos adquiridos a las propuestas didácticas concretas. Asimismo, se valorarán la corrección idiomática, la coherencia y la cohesión de las respuestas dadas.	20
Presentación oral	Se expondrá el trabajo tutelado. Se valorará la propia exposición oral y el uso que se haga de los recursos y materiales de apoyo diseñados.	20

Observacións avaliación



- Para superar la asignatura, la calificación mínima de la prueba mixta deberá ser de 4 puntos sobre 10.
- Se calificará como no presentado a quien no se presente al examen final oficial, independientemente del número de actividades entregadas.
- En la primera oportunidad, aquellos alumnos que asistan con asiduidad a clase (que tengan como mínimo el 80 % de asistencia) podrían quedar exentos de realizar el examen final oficial. Como consecuencia, se replantearía el peso porcentual de los instrumentos de evaluación en el sentido siguiente: el trabajo grupal tutelado pasará a valer el 45 % y el taller ("Obradoiro"), el 35 %.
- En la segunda oportunidad (mes de julio), aquellos estudiantes que no hayan superado la asignatura, que hayan asistido regularmente a clase y que hayan realizado un 60 % de las actividades propuestas tendrán que repetir únicamente aquellos instrumentos de evaluación no superados. En los casos restantes, serán evaluados con una prueba mixta que valdrá 50 % y con la realización del trabajo tutelado (50 %).

-
El estudiante se compromete a guardar una copia del trabajo o de las actividades que se envíen por correo electrónico. Si se utiliza este medio, ha de hacerse desde la dirección que la UDC proporciona a cada estudiante.

- La profesora se reserva el derecho de penalizar el material recibido fuera de plazo.
- Los trabajos, actividades y exámenes deben cumplir las exigencias de corrección lingüística propias de estos textos (ortografía, puntuación, precisión léxica, registro formal, discurso coherente y cohesionado, etc.). Se penalizará la nota de los escritos que no se ajusten a esta norma. El plagio (es decir, la utilización de textos o ideas de otros autores sin indicar la fuente de procedencia), incluso parcial, o cualquier otra falta de honradez académica, dará lugar a la descalificación automática de la actividad.
- Los estudiantes a tiempo parcial con dispensa académica reconocida realizarán actividades compensatorias, previo acuerdo con la profesora.



Bibliografía básica	<ul style="list-style-type: none">- Pastor Cesteros, Susana (2004). Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas. Alicante: Universidad de Alicante- Martín Peris, Ernesto et al. (2008). Diccionario de términos clave de ELE. En línea en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/. Madrid: SGEL- Matte Bon, Francisco (1995). Gramática comunicativa del español. Madrid: Edelsa- Romero Dueñas, Carlos y González Hermoso, Alfredo (2011). Gramática del español lengua extranjera. Normas. Recursos para la comunicación. Madrid:Edelsa- Martín Peris, Ernesto; Sabater, María Lluïsa y García Santa-Cecilia, Álvaro (2012). Guía para el diseño de currículos especializados. Madrid: Instituto Cervantes- Fernández, Isabel Gretel María Eres (2010). La enseñanza de lenguas extranjeras y la evaluación. Madrid: Arco/Libros- (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. En línea en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/. Madrid: Instituto Cervantes, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Anaya- (). Página Web del Centro Virtual Cervantes. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/- (2006, 2007). Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. En línea en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/. Madrid: Instituto Cervantes-Biblioteca Nueva- Williams, Marion y Burden, Robert L. (2008). Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social. Madrid: Edinumen- Alonso, Encina y otros (2012). Soy profesor/a. Aprender a enseñar. Madrid: Edelsa- Sánchez Lobato, Jesús y Santos Gargallo, Isabel (dirs.) (2008). Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE). Alcobendas: SGEL
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomienda ter cursado previamente

Materias que se recomienda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións



<!--[if gte mso 9]><xml>
<w:worddocument>
<w:view>Normal</w:view>
<w:zoom>0</w:zoom>
<w:trackmoves/>
<w:trackformatting/>
<w:hyphenationzone>21</w:hyphenationzone>
<w:punctuationkerning/>
<w:validateagainstschemas/>
<w:saveifxmlinvalid>>false</w:saveifxmlinvalid>
<w:ignoremixedcontent>>false</w:ignoremixedcontent>
<w:alwaysshowplaceholdertext>>false</w:alwaysshowplaceholdertext>
<w:donotpromoteqf/>
<w:lidthemeother>ES</w:lidthemeother>
<w:lidthemeasian>X-NONE</w:lidthemeasian>
<w:lidthemecomplexscript>X-NONE</w:lidthemecomplexscript>
<w:compatibility>
<w:breakwrappedtables/>
<w:snaptogridincell/>
<w:wraptextwithpunct/>
<w:useasianbreakrules/>
<w:dontgrowautofit/>
<w:splitpgbreakandparamark/>
<w:dontverticaligncellwithsp/>
<w:dontbreakconstrainedforcedtables/>
<w:dontverticalignintxbx/>
<w:word11kerningpairs/>
<w:cachedcolbalance/>
<w:compatibility>
<w:browserlevel>MicrosoftInternetExplorer4</w:browserlevel>
<m:mathpr>
<m:mathfont m:val="Cambria Math"/>
<m:brkbin m:val="before"/>
<m:brkbinsub m:val="--"/>
<m:smallfrac m:val="off"/>
<m:dispdef/>
<m:lmargin m:val="0"/>
<m:rmargin m:val="0"/>
<m:dfjc m:val="centerGroup"/>
<m:wrapindent m:val="1440"/>
<m:intlim m:val="subSup"/>
<m:narylim m:val="undOvr"/>
<m:mathpr></w:worddocument>
</xml><![endif]--><!--[if gte mso 9]><xml>
<w:latentstyles deflockedstate=">false" defunhidewhenused=">true"
defsemihidden=">true" defqformat=">false" defpriority="99"
latentstylecount="267">
<w:lsdexception locked=">false" priority="0" semihidden=">false"
unhidewhenused=">false" qformat=">true" name="Normal"/>
<w:lsdexception locked=">false" priority="9" semihidden=">false"



```
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;21&quot; semihidden=&quot;false&quot;
unhidwhenused=&quot;false&quot; qformat=&quot;true&quot; name=&quot;Intense Emphasis&quot;/&gt;
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;31&quot; semihidden=&quot;false&quot;
unhidwhenused=&quot;false&quot; qformat=&quot;true&quot; name=&quot;Subtle Reference&quot;/&gt;
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;32&quot; semihidden=&quot;false&quot;
unhidwhenused=&quot;false&quot; qformat=&quot;true&quot; name=&quot;Intense Reference&quot;/&gt;
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;33&quot; semihidden=&quot;false&quot;
unhidwhenused=&quot;false&quot; qformat=&quot;true&quot; name=&quot;Book Title&quot;/&gt;
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;37&quot; name=&quot;Bibliography&quot;/&gt;
&lt;w:lsdexception locked=&quot;false&quot; priority=&quot;39&quot; qformat=&quot;true&quot;
name=&quot;TOC Heading&quot;/&gt;
&lt;/w:latentstyles&gt;
&lt;/xml&gt;&lt;![endif]--&gt;&lt;!--[if gte mso 10]&gt;
&lt;style&gt;
/* Style Definitions */
table.MsoNormalTable
{mso-style-name:&quot;Tabla normal&quot;;
mso-tstyle-rowband-size:0;
mso-tstyle-colband-size:0;
mso-style-noshow:yes;
mso-style-priority:99;
mso-style-qformat:yes;
mso-style-parent:&quot;&quot;;
mso-padding-alt:0cm 5.4pt 0cm 5.4pt;
mso-para-margin-top:0cm;
mso-para-margin-right:0cm;
mso-para-margin-bottom:10.0pt;
mso-para-margin-left:0cm;
line-height:115%;
mso-pagination:widow-orphan;
font-size:11.0pt;
font-family:&quot;Calibri&quot;,&quot;sans-serif&quot;;
mso-ascii-font-family:Calibri;
mso-ascii-theme-font:minor-latin;
mso-fareast-font-family:&quot;Times New Roman&quot;;
mso-fareast-theme-font:minor-fareast;
mso-hansi-font-family:Calibri;
mso-hansi-theme-font:minor-latin;
mso-bidi-font-family:&quot;Times New Roman&quot;;
mso-bidi-theme-font:minor-bidi;}
&lt;/style&gt;
&lt;![endif]--&gt;
```



(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías